



わたし

だいがくせい

私たちががんばっています、大学生に聞きました！

我们也在努力，采访一位了大学生！

ことし だいがくせい はな うかがい しょうかい
今年4月に大学生になったアニーさんにお話を伺いましたので、紹介します。

我们采访了在今年4月成为了大学生的アニー同学，下面我们把她的经历介绍给大家。

わたし にほんじん ちち はは むすめ う ねん がつご
私は日本人の父、ブラジル人の母の娘としてブラジルで生まれ、2018年の6月頃、
にほん さいたまけん き ちゅうがっこう にゅうがく おお むずか もんだい ちよくめん たいへん
日本（埼玉県）に来ました。中学校に入学して多くの難しい問題に直面し、大変だった
ことはとてもよく覚えています。日本語だけでなく、私は教科の全てがよく分かりませんで
わたし みんな ひく いっしょ たの おも
した。「私は皆よりもずっと低いレベルだから、皆と一緒に楽しめない。」という思いが
ひんぱん
頻繁にありました。



はじ どうこう ひ わす こうちょうせんせい あいさつ つぎ しょくいんしつ せんせいがた さいご
初めて中学校に登校した日のことを忘れられません。まず、校長先生に挨拶、次に職員室の先生方、最後に
どうきゅうせい きょうしつ い せき まわ あつ おお しつもん
同級生の皆に挨拶して、教室に行きました。クラスメートは皆、私の席の周りに集まって多くの質問をしてくしまし
た。分かる質問もありましたが、日本語で答えられなかったのでコミュニケーションは成り立たず、友達を作ること
はできませんでした。授業中、先生の話は全く分からなかったし、とても簡単な質問にも答えられませんでした。私
にとつて学校は、恥ずかしい事と分からない事ばかりの嫌な場所でした。「もう何もできない。」と思い、あきらめか
けていた私でしたが、2つの出来事がきっかけとなり、必死になって頑張ろうと決意し、実際にさらに努力するよう
になりました。

我出生在巴西，父亲是日本人，母亲是巴西人。在2018年的6月我来到了日本的埼玉县。我清楚的记得在上初中时，
我面临的许多棘手的问题，遭遇的许多困难。不仅仅是日语，我对全部的教科都不能理解。我常常觉得我的学习能力比其
他的同学要低，我是不能和他们一起享受学习的乐趣。

我永远都不会忘记第一次去初中上学的那一天，我首先问候了校长，然后去老师办公室和老师们见面，最后和同学们
打了招呼然后走进了教室。同班同学都围在我的周围问了我许多问题。其中有我知道的问题，但是因为我不懂日语，不
能和同学们交流，因此我没能结交朋友。上课时，老师的讲课内容我一点也听不懂，非常简单的问题也回答不上。对于我
来说，学校变成了一个让我充满尴尬，许多事情都无法理解的不愉快的地方。就在我认为“无能为力”濒临放弃时，因为
两件事成了我改变自己的契机，让我决心努力学习并成为了促进我继续努力的动力。

め ねんせい よう ぜんれつ くば つぎつぎ うし まわ まえ
1つ目は、1年生のある日、いつもの様に先生が前列にプリントを配り、皆が次々と後ろに回しました。前の席の
だんし わた あと いちどふ む しんけん ひょうじょう い
男子が私にそのプリントを渡した後、もう一度振り向いて、「もっと頑張れよ！」と真剣な表情で言ったので
とつぜん とし ころ なか つよ ひかり さ こ あらわ ほんとう まじめ
す。突然のことでしたが、その時、私の心の中に強い光が差し込むように現れて「本当に真面目に頑張らなけれ
ば」、「尊敬される人になりたい」と思いました。

2つ目は、2年生の初めの頃、父が私の学ぶ機会を増やすため、学習教室に通わせようと一日体験に連れて行ってくれました。残念なことに、その教室は私が望んでいた「将来への希望を与えてくれる場所」とは全く違い、希望を奪うようなひどい言葉を聞いて私はとても傷つきました。その日は家で泣けるだけ泣き、「あの場所に通うより、自分自身で勉強して成長したい」「二度とあの場所には行かない」と不安を感じながらも強く決心しました。それからの私は学校がある日は5時間以上、休日は7時間、試験前は12時間以上勉強しました。高校進学を考え始めてからは希望する県立高校の合格を目指して努力を続け、無事に合格することが出来ました。

第一件事是在一年级的時候，有一天老師照例把講義发到前排，然後依次传到後面。坐在前排的男生在把講義遞給我後，又转过身，非常认真的对我说：**要再努力！**這是一件非常突然的事，那時，仿佛有一道强烈的光照进我的心里，我心里想着“我真的必须努力”，“我要成为一个受人尊敬的人”。

第二件事是在二年级的時候，父亲为了增加我的学习机会，带我参加了一个学习教室进行了为期一天的体验。非常可惜，这和我期望的“能为我的将来带来希望的场所”完全不一样，听到了那夺走我希望的话语，我被深深的伤害深感绝望。那天我回到家，哭得非常伤心，想着“如果是去这样的地方学习，还不如我自己努力”、“我再也不去那样的地方”。就在这种强力的不安感觉的驱使下，我下定了决心。自那以后，在上学的日子我学习5小时，在休息日学习7小时，在临近考试前，我学习12个小时。自从考虑高中升学开始，我就一直努力学习，希望能考取自己希望的县立高中，并且顺利的考上了。

私がこれまで続けてきた勉強方法の中から、特に役立ったものを紹介します。まず、授業の復習の時、どうしても分からなかった事を小さいノートにメモして、放課後、先生に質問します。この方法を何度も繰り返すうち、高校生になったころには質問に行くことはなくなりました。ただ、メモをする習慣は決して変わらず、メモした内容が理解できるまで自分で何度も考えて、それでも解決できない時は、自分が先生になって問題を説明しているうちに何が分かっていたかを知るようになりました。

また、日本語の上達に役立ったのは、学校で休み時間に辞書を開き、使えるような言葉10個とその翻訳を小さいノートに書いて覚える方法です。他にも多くの方法や説明もありますが、これくらいにします。

少し内向的な性格の私ですが、高校ではたくさんの友達が出来ました。また、日本語教室や特別に指導して下さる先生方に支えられ、中学生生活よりもずっと過ごしやすい大変充実した高校生活でした。私は日本語がどんどん話せるようになり、さらに英語もより良く話せるようになりました。そして、中学生の頃、全く分からなかった教科もいつの間にか分かるようになっていました。

现在我想把在我的学习过程中觉得特别有用有效的学习方法分享给大家。首先，在复习上课内容时，如遇到不懂的内容，就记到小本子上，下课后，向老师请教。我一遍又一遍的重复这个方法，到了高中时，我不再去问老师了。但是，做笔记这个习惯绝对没有丢弃，把笔记上的内容反复思考，在还是解决不了的时候，我就把自己当作老师对问题进行讲解说明，在这个过程中，不理解的地方就会渐渐的理解了。

还有，能让日语水平提高的学习方法是，利用学校的休息时间查辞典，在小本子上记上10个你认为会经常使用的单词及其翻译然后记住。其他还有很多方法，就不一一介绍了。

性格比较内向的我，在高中很快结交了许多朋友。另外，在日语教室及特别指导老师的帮助之下，我的高中生活比初中要轻松愉快很多，度过了非常充实的高中生活。之后，我的日语越来越流畅，英语也越来越好。在初中的那些完全不懂的科目，也在不知不觉中变得理解了。



いま だいとうぶんかだいがく にゆうがく だいがくせい げんご はな いりようつうやくしゃ しょうらい
 今は、大東文化大学に入学し、大学生になりました。「3言語が話せる医療通訳者になりたい」という将来
 きぼう がんば おも えいご にほんご べんきょう うれ
 の希望をもって頑張っています。大学では主に、英語と日本語を勉強していますが、嬉しいことに、英語はレベ
 いちばんうえ
 ルが一番上のクラスになりました。

现在我进入了大东文化大学，成为了大学生。现在我以成为一个“会说三国语言的医疗翻译”为目标而努力学习。在大学主要以学习日语和英语为中心，非常高兴的是，英语学习被编入了最高水平的班级。



さいご わたし みんな つた じぶん しん なに
 最後に、今の私から皆に伝えたいことがあります。自分を信じて、何があってもあきら
 ほ した
 めないで頑張ってください。たとえ今のあなたが一番下のレベルにいたとしても希望をもって
 「もっと頑張れよ！！」

最后，现在的我想给大家说的是：“相信自己”，无论遇到什么困难都不要放弃。即便是目前的你处在最低水平，也要对未来抱有希望，对自己说“要更加努力！”

大東文化大学1年 大东文化大学一年级 石井 アニー

にほんご ぽご こ ほんごしゃ こうこうしんがくそうだんかい ふつか ど おおみや
 「日本語を母語としない子どもと保護者の高校進学相談会2025」が、8月2日（土）大宮ソニック
 かいさい どうじつ こくしゅっしん くみ めい せいと どう かたがた らいじょう
 シティで開催されました。当日は、13か国出身の80組176名の生徒・保護者等の方々が来場し、
 にゆうがくしけん がくひ しょうがくきん しゅつがんしかくにんてい にほんごきょうしつ かく ぜん めあ
 入学試験、学費・奨学金、出願資格認定、VISA、日本語教室、各高校など全15のブースの中から、目
 ぐたいてき せつきよくてき じゅうじつ す おも
 当てのブースで、具体的な相談など積極的に質問をして充実した時間を過ごせたのではないかと思います。

“以不日日语为母语的孩子及家长举办的高中升学咨询会2025”，于8月2日（周六）在大宮ソニックシティ
 举行了。当天，有来自13个国家80组共计176名学生和家长前来参加。大家在“入学考试、学费/奖学金、申请资
 格认定、签证、日语教室及各高中咨询处”等共计15个咨询摊位中，选择自己需要咨询的摊位，积极的提出问
 题，认真的听取了老师们的回答，度过了非常充实的时光。

い か たげんご ほんやく かくじょうほう かくにん
 以下のURLより、多言語に翻訳された各情報を確認・ダウンロードすることができます。

从以下的URL，可以确认和下载翻译成多种语言的各种信息：

- ★相談会当日に配布された高校進学情報リーフレット（8言語）
 咨询会当天发放的高中升学信息指南（8种语言）

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/kokoguidance.html#leaflet>

- ★「高校進学」と「学費」についての説明の動画（8言語）
 有关《高中升学和学费》说明的视频（8种语言）

https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/kokoguidance_movie.html

- ★中学校3年生の保護者向け修学支援制度のリーフレット（7言語）
 面向初中3年级学生和家长的修学支援制度宣传单（7种语言）

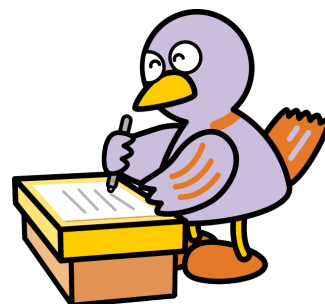
<https://www.pref.saitama.lg.jp/f2204/j-s/index.html>

- ★令和8年度入試についてのQ&A（5言語）
 有关2026年度升学考试的问题和回答（5种语言）

<https://www.pref.saitama.lg.jp/f2208/r8nyuushi-jouhou.html>

- ★過去の学力検査問題や学校説明会情報など（日本語のみ）
 過去の笔试题及学校说明会信息（仅有日语）

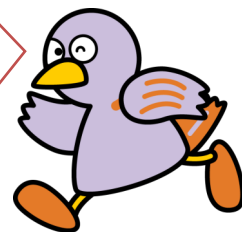
<https://www.center.spec.ed.jp/nyuushi>



さんすう
算数クイズ
算数谜语

今回は、古代から砂が落ちることで時を測る道具として使われてきた「砂時計」で時間を測ってみよう！

这次，我们利用从古代就开始使用的利用沙子下落测试时间的道具“沙漏”来测试一下时间。



【問1 問題1】

3分の砂時計と5分の砂時計の2つを使って、ちょうど4分を測るにはどうすればよいでしょうか？
利用3分钟和5分钟的两种沙漏，如何测试4分钟呢？

【問2 問題2】

4分の砂時計と7分の砂時計の2つを使って、ちょうど9分を測るにはどうすればよいでしょうか？
使用4分钟和7分钟的两种沙漏，如何测试9分钟呢？

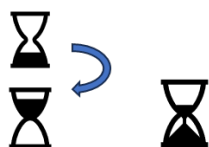
*ただし、砂時計をひっくり返すのに時間はかからないと考えます。
但是沙漏翻转的时间不计算在内

【問1 問題1】

- 2つの砂時計を同時にスタート。
两个沙漏同时开始计时。



- 3分砂時計が終わったらすぐにひっくり返す。
(3分経過)
3分钟的沙漏结束后立即翻转。(经过了3分钟)



- 5分砂時計が終わったらすぐにひっくり返す。
(3分砂時計残り1分)
5分钟的沙漏结束后立即翻转。
(3分钟的沙漏还剩1分钟)



- 3分の砂時計が終わってから、5分の砂時計が終わるまでの時間で4分を測ることができる。
从3分钟的沙漏结束至5分钟沙漏结束，中间的时间间隔为4分钟。



【解答例 解答示例】

【問2 問題2】

- 2つの砂時計を同時にスタート。
两个沙漏同时开始计时。
- 4分砂時計が終わったらすぐにひっくり返す。
(4分経過)
4分钟的沙漏结束后立刻翻转。(经过了4分钟)
- 7分砂時計が終わったらすぐにひっくり返す。
(7分経過)
7分钟沙漏结束后立刻翻转。(经过了7分钟)
- 2回目の4分砂時計が終わる。(8分経過)と同時にまだ終わっていない7分砂時計をひっくり返す。
第二次的4分钟沙漏结束。(经过了8分钟)同时把还没有结束的7分钟沙漏翻转。
- 7分砂時計に入っていた1分の砂が落ちたら9分。
7分钟沙漏中的1分钟沙子漏下后，就是9分钟。

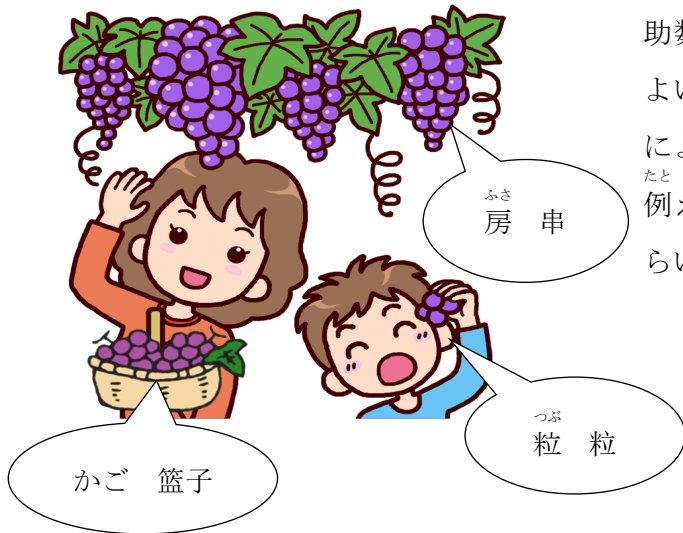


島根県には1 tの砂が1年かけて落ちる高さ5.2 mの巨大砂時計「砂暦」があります。世界最大の砂時計として2015年ギネスに認定されました。

在岛根县，有一个名为“沙历”的巨型沙漏，高为5.2米，一年中会掉落一吨的沙子。在2015年被吉尼斯世界纪录认证为世界最大沙漏。

こくご
国語クイズ
语文谜语

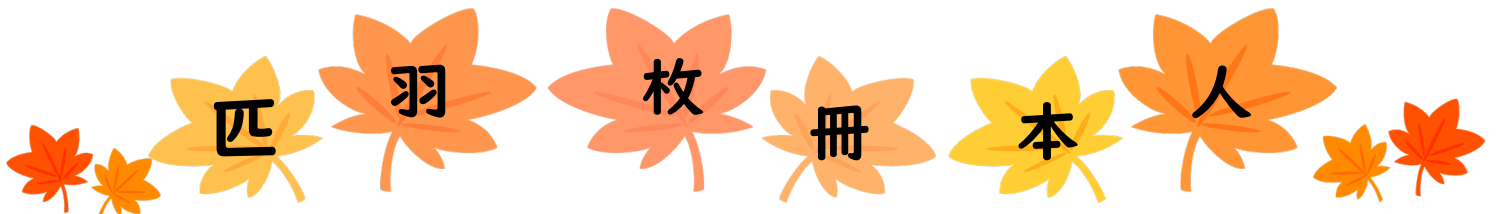
みな じょうすうし ことば き
皆さんは「助数詞」という言葉を聞いたことがありますか？
かず かぞ つか にほん ごどくとく ことば
助数詞はものの数を数えるときに使う日本語独特の言葉です。
大家听说过“助数词”这个词语吗？
“助数词”是日语特有的用于计数的词语。

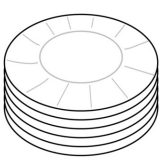


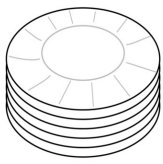
助数詞なしではものを数えることができない、と言ってもよいでしょう。何をどう数えるか、数えるものの形や性質によって、どの助数詞を用いるかが決まります。
例えば…ブドウ狩りに行ったら、あなたはブドウをどのくらい食べたいですか。

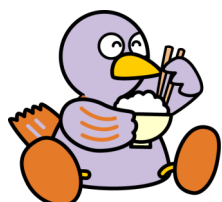
可以肯定的说如果没有助数词就不能计数。使用的助数词取决于你想数什么，如何计数，以及你计数东西的形状及性质和属性。例如：如果去摘葡萄，那么你想吃多少颗葡萄呢？

か き かく あ えら かぞ かた きにゆう ひょう かんせい
下記の各イラストに合う助数詞を選び、数え方をひらがなで記入して、表を完成させましょう！
参照下面的插图，选择合适的助数词，用平假名写出计数方法来完成表格。



	れい (例)	①	②	③	④	⑤
						
助数詞	匹					
一	いっぴき					
二	にひき		にわ			
三	さんびき				さんぼん	
四	よんひき			よにん		
六	ろっぴき	ろくさつ				
八	はっぴき					
十	じっぴき (じゅっぴき)					じゅうまい

	れい (例)	①	②	③	④	⑤
						
じょうし 助数詞	匹 ちい とうぶつなど 小さい動物等 小动物等	冊 ほん ざっし 本や雑誌等 书本/杂志等	羽 ちょうりい うさぎ 鳥類や兎等 鸟类或兔子等	人 ひと 人 人	本 ほそなが 細長いもの等 细长的东西等	枚 かみ うす 紙や薄いもの等 纸张/薄的东西
一	いっぴき	いっさつ	いちわ	ひとり	いっぽん	いちまい
二	にひき	にさつ	にわ	ふたり	にほん	にまい
三	さんびき	さんさつ	さんわ	さんにん	さんぽん	さんまい
四	よんひき	よんさつ	よんわ	よにん	よんほん	よんまい
六	ろっぴき	ろくさつ	ろくわ	ろくにん	ろっぽん	ろくまい
八	はっぴき	はっさつ	はちわ	はちにん	はっぽん	はちまい
十	じっぴき (じゅっぴき)	じっさつ (じゅっさつ)	じゅうわ	じゅうにん	じっぽん (じゅっぽん)	じゅうまい



みな た て こめ
皆さんが食べているお米にも、いろいろな助数詞があります。

大家吃的米，有许多助数词。

つぶ ほん ごう しょう と ふくろ びょう こく たん
粒、本、合、升、斗、袋、俵、石、反

1 合		1 5 0 g
1 升	1 0 合	1. 5 Kg
1 斗	1 0 0 合	1 5 Kg
1 袋		3 0 Kg
1 俵		6 0 Kg
1 石	1 0 0 0 合	1 5 0 Kg

こめつぶ いなほ すいはんき た
米粒は「粒」、稲穂は「本」、炊飯器などで炊くときは「合」/「升」、
こめのうかなど しゅつか さい
米農家等が出荷する際は「俵」/「袋」。

米 粒 时 是 “粒”，稻 穂 时 是 “穂 (本)”，使用 电 饭 煲 煮 饭 时 是 “杯 (合) 或 是 升 (升)，农 民 卖 粮 食 时 是 使 用 “捆 (俵) 或 袋。

か が ひやくまんごく ことば え ど じだい だいみょう
「加賀百万石」などの言葉があるように、江戸時代までの大名等は、
しゅうかくりょう りょうち ひろ けいざいよく あらわ
お米の収 穫 量「石」によって、領地の広さや経済力を表していました。
さいたまけん おしはんじゅうまんごく かわごえ じゅうなな
埼玉県では、忍藩十万石、川越藩十七万石等がありました。

正如“加賀百万石”等表述所示，直到江戸时代，封地领主都是以收获的大米数量（以石为单位）来衡量其领土的大小和经济实力。



た めんせき アール メートル へいほうメートル
米 1 石が収穫できる田の面積「反」（1 反 = 1 0 a = 1 0 m × 1 0 m × 1 0 = 1 0 0 0 m²）

可以收获一石大米的水田面积是“反”：1 反 = 10 公亩 = 10m x 10m x 10 = 1000 m²